

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი

**Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature**

საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენცია

**ტოტალიტარიზმი და  
ლიტერატურული დისკურსი**

*მე-20 საუკუნის გამოცდილება*

**პ რ ო გ რ ა მ ა**

**International Scientific Conference**

**Totalitarianism and Literary Discourse**

*20<sup>th</sup> century experience*

**Programme**

ოქტომბერი 7, 8, 9 October

თბილისი 2009 Tbilisi

სამეცნიერო რედაქტორი  
**ირმა რატიანი**

პასუხისმგებელი რედაქტორები:  
**მაკა ელბაქიძე**  
**მირანდა ტყეშელაშვილი**

ინგლისური ტექსტის რედაქტორი  
**მარიამ ნებიერიძე**

რუსული ტექსტის რედაქტორი  
**ირინე მოდებაძე**

Scientific Editor  
**Irma Ratiani**

Executive Editors:  
**Maka Elbakidze**  
**Miranda Tkeshelashvili**

Editor of the English Text  
**Mariam Nebieridze**

Editor of the Russian Text  
**Irine Modebadze**



**საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენციის  
ორგანიზატორები:**

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის ინსტიტუტი  
ქართველოლოგიის, ჰუმანიტარული და სოციალური  
მეცნიერებების ფონდი (რუსთაველის ფონდი)

**თანამონაწილე ორგანიზაციები:**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო  
უნივერსიტეტი  
კომპარატივისტული ლიტერატურის ქართული ასოციაცია

**საორგანიზაციო კომიტეტი:**

**თინათინ ბოჭორიშვილი**

პროფესორი,  
ქართველოლოგიის, ჰუმანიტარული  
და სოციალური მეცნიერებების ფონდის  
(რუსთაველის ფონდი) დირექტორი

**მაკა ელბაქიძე**

პროფესორი,  
შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტის დირექტორის მოადგილე

**გაბა ლომიძე**

ფილოლოგიის მეცნიერებათა დოქტორი,  
კომპარატივისტული ლიტერატურის ქართული  
ასოციაციის ვიცე-პრეზიდენტი

**ირმა რატიანი (თაემჯდომარე)**

პროფესორი,

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის

ინსტიტუტის დირექტორი,

კომპარატივისტული ლიტერატურის ქართული

ასოციაციის პრეზიდენტი

**გიორგი ხუბუა**

პროფესორი,

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო

უნივერსიტეტის რექტორი

**პროექტის კოორდინატორები:**

ირინე მოღვაძე

მარიამ ნებიერიძე

მირანდა ტყეშელაშვილი

**რეგლამენტი:**

მოსხენება პლენარულ სხდომაზე – 30 წუთი.

მოსხენება სექციის სხდომაზე – 15 წუთი.

დისკუსია – 5-7 წუთი.



**Organizers of the International Scientific Conference:**  
Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature  
Foundation for Georgian Studies, Humanities and Sciences  
(Rustaveli Foundation)

**Participant Organizations:**  
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University  
Georgian Comparative Literature Association

**Organizing Committee:**

**Tinatin Bochorishvili**

Professor,  
Director of Foundation for Georgian Studies,  
Humanities and Sciences (Rustaveli Foundation)

**Maka Elbakidze**

Professor,  
Deputy Director of Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature

**Gaga Lomidze**

Doctor of Philological Sciences,  
Vice-President of Georgian Comparative Literature Association

**Irma Ratiani (Chairperson)**

Professor,  
Director of Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature,  
President of Georgian Comparative Literature Association

**Giorgi Khubua**

Professor,

Rector of Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

**Project Coordinators:**

Irine Modebadze

Mariam Nebieridze

Miranda Tkeshelashvili

**Time Limit:**

Presentation at the plenary meeting – **30 minutes**

Presentation at the section meeting – **15 minutes**

Discussions – **5-7 minutes**

7 ოქტომბერი, 2009 / 7 October, 2009

სასტუმრო „შერატონ-მეტეხი პალასი“  
საპრეზენტაციო დარბაზი  
(თბილისი, თელავის ქ. №20)  
“Sheraton Metechi Palace” Hotel  
Presentation Hall  
(Tbilisi, 20 Telavi St.,)

10. 00 – 10. 30

სიმპოზიუმის მონაწილეთა რეგისტრაცია  
Registration of the Conference Participants

10. 30 – 11. 00

კონფერენციის საზეიმო გახსნა  
Opening Ceremony

11. 00 – 12. 00

პლენარული სხდომა  
Plenary Session

თავმჯდომარე პროფ. ირმა რატიანი  
Chairperson Prof. Irma Ratiani

ბელა წიფურია / Bela Tsipuria

საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi

ტოტალიტარული და ნაციონალური კულტურული  
მოდელები როგორც ბინარული ოპოზიციები / Totalitarian  
and National Cultural Models as Binary Oppositions

12. 00 – 13. 00

ფურშეტი  
A la Fourchette

სექციების მუშაობა  
**Working Group Sessions**  
14. 00 – 16. 00

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის ინსტიტუტი  
სააქტო დარბაზი  
(თბილისი, მ. კოსტავას ქ. №5, I სართული)  
**Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature**  
**Assembly Hall**  
(Tbilisi, 5, Kostava St., 1<sup>st</sup> floor)

სექცია – *ტოტალიტარიზმის ეპოქის მითები და*  
*სტერეოტიპები*  
**Section – *The Myths and Stereotypes of Totalitarian Epoch***

თავმჯდომარე პროფ. მაკა ელბაკიძე  
**Chairperson Prof. Maka Elbakidze**

მოსხენებები:  
**Presentations:**

1. **Бенедиктс Калначс / Benedikts Kalnačs**  
**Латвия, Рига / Latvia, Riga**  
Периодизация канона социалистического реализма:  
Балтийский пример / Periodization of Socialist Realism Canon:  
The Baltic Case
2. **Элеонора Соловей (Гончарик) / Eleonora Solovey**  
**(Goncharik)**  
**Украина, Киев / Ukraine, Kiev**  
Как писались «оды»: из опыта украинской литературы /  
Writing the Odes: the Experience of Ukrainian Literature
3. **Рахилия Гейбуллаева / Rakhilya Geybullayeva**  
**Азербайджан, Баку / Azerbaijan, Baku**  
Историко-политические стереотипы / Historical-Political  
Stereotypes

4. **Йордан Люцканов / Jordan Lyutskanov**  
**Болгария, София / Bulgaria, Sofia**  
Тоталитаризм и литература в Болгарии: состояние исследований и перспективы / Totalitarianism and Literature in Bulgaria: Current State of Investigation and Perspectives
  
5. **Жанна Толысбаева / Zhanna Tolysbaeva**  
**Казахстан, Актау / Kazakhstan, Aktau**  
Диктатура текста и непостижимый за-текст / The Dictatorship of the Text and Incomprehensible Out-Text
  
6. **Альмира Казиева / Almira Kazieva**  
**Россия, Пятигорск / Russia, Pyatigorsk**  
Северокавказская литература в условиях тоталитаризма / The North Caucasian Literature at the Age of Totalitarianism

**14. 00 – 16. 00**

**შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი  
მცირე დარბაზი  
(თბილისი, მ. კოსტავას ქ. №5, II სართული)  
Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature  
Small Hall  
(Tbilisi, 5, Kostava St., 2<sup>nd</sup> floor)**

**სექცია – ტოტალიტარიზმი და ალტერნატიული  
აზროვნების მოდელები  
Section – Totalitarianism and Models of Alternative Thinking**

**თავმჯდომარე პროფ. მერაბ ღაღანიძე  
Chairperson Prof. Merab Ghaghanidze**

**მოსხენებები:  
Presentations:**

- 1. მერაბ ღაღანიძე / Merab Ghaghanidze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტოტალიტარულობა, კარნავალი, კარნავალიზაცია /  
Totalitarianism, Carnival, Carnivalisation
- 2. ლევან დალაქიშვილი / Levan Dalakishvili**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტოტალიტარული სისტემა და ხელოვნება / Totalitarian  
System and the Art
- 3. ინგა მილორავა / Inga Milorava**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტოტალიტარული ტექსტის მოდელები / The Models of  
Totalitarian Text (The model “Cinderella”)
- 4. სოსო სიგუა / Soso Sigua**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
დევნილი ტრიუმფატორი / Konstantine Gamsakhurdia’s  
Trilogy “Leader”
- 5. Нино Квирикадзе / Nino Kvirikadze**  
**Грузия, Кутаиси / Georgia, Kutaisi**  
Томас Манн о генезисе феномена немецкого тоталитаризма  
(эссе «Германия и немцы») / Thomas Mann about the Genesis  
of the Phenomenon of German Totalitarianism (Essay “Germany  
and the German People”)
- 6. Н.М. Хайбулаева, З. М. Маллаева / Naida M.**  
**Khaybulaeva, Zulajkhat M. Mallaeva**  
**Россия, Дагестан, Махачкала / Russia, Dagestan,**  
**Makhachkala**  
Идейно-образная структура повести Н. Самурова «Звездный  
день» / Ideologically-shaped Structure of the Story of N.  
Samurova “Star Day”

8 ოქტომბერი, 2009 / 8 October, 2009

9.30 – 11.30

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი

სააკტო დარბაზი

Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature  
Assembly Hall

სექცია – *ტოტალიტარიზმის ეპოქის მითები და  
სტერეოტიპები*

Section – *The Myths and Stereotypes of Totalitarian Epoch*

თავმჯდომარე ფ. მ. დ. ტატიანა მეგრელიშვილი  
Chairperson Ph. D . Tatiana Megrelishvili

მოსხენებები:

Presentations:

1. **Томас Андриуконис / Tomas Andriukonis**  
**Литва, Вильнюс / Lithuania, Vilnius**  
Мифология человека в «Человеке» / Mythology of Human in the “Man”
2. **Лариса Пискунова / Larisa Piskunova**  
**Россия, Екатеринбург / Russia, Ekaterinburg**  
«Потребление по-советски»: трансформация образа потребления в советском обществе - от запрета к легитимизации / “Soviet Manner of Consumption”:  
Transformation of Consumption Image in the Soviet Society - from Ban to Legitimization
3. **Людмила Борис / Lyudmila Boris**  
**Россия, Москва / Russia, Moscow**  
Формирование образа «москаля» в украинских текстах XIX-XX веков / The Image of “Moskal” in Ukrainian Texts in the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries

4. **Дмитрий Хмельницкий / Dmitry Khmelnickij**  
**Германия, Берлин / Germany, Berlin**  
СССР глазами Третьего Рейха. Немецкая литература нацистского времени о Советском Союзе. Правда и вымыслы / USSR Seen from the Third Reich. German Literature on the Soviet Union during Nazi Time. Truth and Fiction.
5. **Татьяна Мегрелишвили / Tatiana Megrelishvili**  
**Грузия, Тбилиси / Georgia, Tbilisi**  
Тоталитаризм сквозь призму остранения: мифологизация русского сознания как черта времени в эмигрантском мемуарном тексте «первой волны» / Totalitarianism through the Prism of Making Strange: the Mythologization of Russian Consciousness as a Time Point in Emigrant Memoir Text of the “First Wave”

**9. 30 – 11. 30**

**შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი  
მცირე დარბაზი  
Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature  
Small Hall**

**სექცია – ტოტალიტარიზმი და ალტერნატიული  
აზროვნების მოდელები  
Section – *Totalitarianism and Models of Alternative Thinking***

**თავმჯდომარე ფ. მ. დ. ინგა მილორავა  
Chairperson Ph. D. Inga Milorava**

**მოსხენებები:  
Presentations**

- 1. Renata Chrzan / რენატა ჩრზანი**  
**Poland, Wroclaw / პოლონეთი, ვროცლავი**  
Varlam Shalamov-beyond the Limits of Good and Evil /  
ვარლამ შალამოვი – კეთილისა და ბოროტის  
საზღვრებს მიღმა
- 2. Rudolf Sardi / რუდოლფ სარდი**  
**Hungary, Budapest / უნგრეთი, ბუდაპეშტი**  
Tyrants Revisited: the Question of Totalitarianism in Vladimir  
Nabokov’s Fiction. / ტირანის დაბრუნება:  
ტოტალიტარიზმის საკითხი ვალდიმირ ნაბოკოვის  
ნაწარმოებებში
- 3. Gabriela Vojvoda / გაბრიელა ვოევოდა**  
**Germany, Saarbruecken / გერმანია, ზაარბრიუკენი**  
Bosnia as Barzakh. The “Third Space” (“inbetween”) as a  
Methapor for the Construction of Identity in Dzevad Karahasans  
Novel “Nocno Vijece” (Nocturnal Council) / ბოსნია,  
როგორც ბარზაკი: „მესამე სივრცე“, მეტაფორა  
პიროვნულობის აღდგენისათვის ჯევად კარაჰასანის  
რომანში “Nocno Vijece” (ღამის საბჭო)
- 4. Pedram Lalbakhsh / პედრამ ლალბახში**  
**Malaysia, Selangor / მალაიზია, სელანგორი**  
Making or Destroying the Labyrinth of Totalitarianism: James  
Joyce and his Mythical Model for Anti-Totalitarian Literary  
Artists / ტოტალიტარიზმის ლაბირინთის შექმნა ან  
განადგურება: ჯეიმს ჯოისი და მისი მითური  
მოდელი ანტიტოტალიტარული ლიტერატურის  
შემოქმედთვის

**5. Javad Yaghoobi Derabi / ჯავად იაგჰუბი დერაბი  
Malaysia, Serdang, Selangor / მალაიზია, სერდანგი,  
სელანგორი**

The Narrator's Totalitarian Ideological Domination as an Alternative Way of Thinking in Samuel Beckett's The Unnamable / ნარატორის ტოტალიტარული იდეოლოგიური დომინაცია, როგორც აზროვნების ალტერნატიული გზა სემუელ ბეკეტის „გამოუთქმელში“

**9. 30 – 11. 30**

**შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი  
სხდომათა დარბაზი  
Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature  
Assembly Hall**

**სექცია – *შემოქმედებითი ტექსტის ინტერპრეტაციის  
სპეციფიკა ტოტალიტარული რეჟიმის  
პირობებში***

**Section – *Peculiarity of Interpretation of Creative Text under the  
Conditions of Totalitarian Regime***

**თავმჯდომარე ფ. მ. დ. თამარ ციციშვილი  
Chairperson Ph. D. Tamar Tsitsishvili**

**მოსხენებები:  
Presentations:**

- 1. მარი წერეთელი / Mari Tsereteli**  
**საქართველო, თბილისი / Tbilisi, Georgia**  
აკაკი ბაქრაძის პოლიტიკური კონცეფციის  
ორიენტირები / Political Conception Reference Points of Akaki  
Bakradze
- 2. მარიამ კარბელაშვილი / Mariam Karbelashvili**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
რუსთაველოლოგია საბჭოთა ტოტალიტარიზმის  
პირობებში / Rustaveli Studies in the Conditions of Soviet  
Totalitarianism
- 3. მალხაზ კობიაშვილი, თამარ ციციშვილი, ირინე  
მოდებაძე / Malkhaz Kobiashvili, Tamar Tsitsishvili, Irine  
Modebadze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
„ქართული ლიტერატურის ისტორიის“ თავგადასავალი  
კომუნისტურ ეპოქაში / Story of the History of Georgian  
Literature in the Communist Epoch
- 4. ლევან ბრეგაძე / Levan Bregadze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტექსტის აკრძალვის ექსტრალინგვისტური მოტივები  
საბჭოური ცენზურის პრაქტიკაში / Extralinguistic  
Motivations for the Ban of Texts in the Soviet Censorship  
Practice
- 5. ეკა ჩხეიძე / Eka Chkheidze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
საბჭოთა რეჟიმის მარწუხებში (1920-50-იანი წლების  
პერიოდული გამოცემების მიხედვით) / Under the  
Pressure of the Soviet Regime (based on the 1920-50s press  
material)

11. 30 – 12. 00  
შესვენება - ყავა, ჩაი  
Coffee Break

12. 00 – 14. 00

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი  
სააკტო დარბაზი  
Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature  
Assembly Hall

სექცია – *მხატვრული ტექსტის ინტერპრეტაციის  
სპეციფიკა ტოტალიტარიზმის ეპოქაში*  
Section – *Peculiarity of Interpretation of Creative Text under the  
Conditions of Totalitarian Regime*

თავმჯდომარე პროფ. ნესტან რატიანი  
Chairperson Prof. Nestan Ratiani

მოსხენებები:  
Presentations:

1. **Marijan Dovic / მარიჯან დოვიკი**  
**Slovenia, Ljubljana / სლოვენია, ლიუბლიანა**  
Totalitarian Censorship and Literature in Socialist Slovenia /  
ტოტალიტარული ცენზურა და ლიტერატურა  
სოციალისტურ სლოვენიაში
2. **Jorge Roman-Lagunas / ჯორჯ რომან-ლაგუნასი**  
**USA, Hammond, IN / აშშ, ჰემონდი, ინდიანა**  
Literary Criticism under Dictatorship. The Case of Chile (1973-  
1990) / ლიტერატურათმცოდნეობა დიქტატურის  
გავლენის ქვეშ. ჩილეს საკითხი (1973-1990)

3. **Elena Dulgheru (Jecu) / ელენა დულგერუ (ჯეკუ)**  
**Romania, Bucharest / რუმინეთი, ბუქარესტი**  
 Two Cinematic Insights into the Romanian Gulag /  
 კინემატოგრაფიული შეღწევა რუმინულ გულაგში
  
4. **Юрате Ландсбергите / Jūrate Landsbergyte, Vytauto**  
**Литва, Вильнюс / Lithuania, Vilnius**  
 Стремление к свободе в советской литовской поэзии и  
 музыке / Search for Freedom in Soviet Times Lithuanian  
 Poetry and Music
  
5. **Madan Mohan Beura / მადან მოჰან ბეურა**  
**India, Kendrapara / ინდოეთი, კენდრაპარა**  
 Literary Texts as Counter to Totalitarianism: their Significance  
 and Specificities. / ლიტერატურული ტექსტების  
 დაპირისპირება ტოტალიტარიზთან: მათი  
 მნიშვნელობა და მახასიათებლები

12. 00 – 14. 00

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
 ინსტიტუტი  
 მცირე დარბაზი  
**Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature**  
**Small Hall**

სექცია – *ტოტალიტარიზმის ეპოქის ლიტერატურული  
 ჟანრები*

Section – *Literary Genres of the Epoch of Totalitarianism*

თავმჯდომარე ფ. მ. დ. დარეჯან მენაბდე  
 Chairperson Ph. D. Darejan Menabde

**მთხსენებები:  
Presentations**

- 1. Майя Бурима / Maija Burima**  
**Латвия, Даугавпилс / Latvia, Daugavpils**  
Жанр путевых заметок в латышской литературе: 1940-1991  
/ The Genre of Travel Sketches in Latvian Literature: 1940 – 1991
- 2. Мария Литовская / Maria Litovskaya**  
**Россия, Екатеринбург / Russia, Ekaterinburg**  
Роман эпопейного типа как синтезированный жанр советской литературы / Epic-type Novel as the Synthesized Genre of the Soviet Literature
- 3. Людмила Савова / Ljudmila Savova**  
**Болгария, София / Bulgaria, Sofia**  
Внутренняя свобода – ответ тоталитарному рабству (Владимир Свинтила как символ эпохи) / Inner Freedom – Answer to the Totalitarian Bondage (Vladimir Svintila as a symbol of this epoch)
- 4. Ия Адеишвили / Ia Adeishvili**  
**Грузия, Кутаиси // Georgia, Kutaisi**  
Осип Мандельштам в контексте тоталитарной системы / Osip Mandelstam in the Context of Totalitarian System
- 5. Эяна Балиутите-Рилишкене / Elyana Baliutyte-Rilishkene**  
**Литва, Вильнюс / Lithuania, Vilnius**  
Литовский поэт Эдуардас Межелайтис - создатель и разрушитель тоталитарного дискурса / Lithuanian Poet Eduardas Miezelaitis as a Creator and Destroyer of Totalitarian Discourse

6. **Флора Наджиева / Flora Najieva**  
**Азербайджан, Баку / Azerbaijan, Baku**  
Мифы и их трансформация в литературе конца XX века /  
Myths and their Transformation in Literature at the End of XX  
Century

12 00 – 14. 00

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი  
სხდომათა ოთახი  
**Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature**  
**Meeting Room**

სექცია – *ტოტალიტარული ტექსტის ფორმირება და  
რღვევა*  
**Section – *Formation and Collapse of Totalitarian Text***

თავმჯდომარე ფ. მ. დ. მანანა კვაჭანტირაძე  
**Chairperson Ph. D. Manana Kvachantiradze**

მოსხენებები:  
**Presentations:**

1. მანანა კვაჭანტირაძე / **Manana Kvachantiradze**  
**საქართველო, თბილისი / Tbilisi, Georgia**  
ტრავმული მეხსიერება პოსტსაბჭოთა ქართულ  
ნარატივში (ოთარ ჭილაძის „აველუმი“) / **Traumatic**  
**Memory in Post-Soviet Georgian Narration (Otar Chiladze’s**  
**novel “Avelum”)**

2. **ზაზა გოგია / Zaza Gogia**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ოპოზიციური ტექსტის სოციოდინამიკა  
ტოტალიტარულ სივრცეში / Social Dynamic of the  
Oppositional Text in Totalitarian Space
3. **ნინო დარბაისელი / Nino Darbaiseli**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტოტალიტარიზმი, შემოქმედებითი თავისუფლება და  
თავისუფალი ლექსი / Totalitarianism, Creative Freedom  
and Free Verse
4. **ზეინაბ კიკვიძე / Zeinab Kikvidze**  
**საქართველო, ქუთაისი / Georgia, Kutaisi,**  
ტოტალიტარიზმი და ლიტერატურული თხზულებების  
პარაბოლიზაცია / Totalitarianism and Parabolization of  
Literary Works
5. **ღალი თიბილაშვილი / Lali Tibilashvili**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
„სურთ საქართველოს აუგონ წესი“ (პიროვნული  
ამბოხი ტოტალიტარიზმის წინააღმდეგ ზვიად  
გამსახურდიას ლირიკის მიხედვით) / Personal Rebel  
against Totalitarianism according to Z.Gamsakhurdia's Lyric  
Poetry

**14. 00 – 16. 00**  
**შესვენება**  
**Break**

16. 00 – 18. 00

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი  
მცირე დარბაზი  
Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature  
Small Hall

სექცია – ტოტალიტარული ეპოქის მითები და  
სტერეოტიპები

Section – *Formation and Collapse of Totalitarian Text*

თავმჯდომარე პროფ. ირინა პერიანოვა  
Chairperson Prof. Irina Perianova

მოსხენებები:  
Presentations:

1. **Игорь Янков / Igor Yankov**  
Россия, Екатеринбург / Russia, Ekaterinburg  
Динамика ритуальности в советском дискурсе / Rituality  
Dynamics in the Soviet Discourse
2. **Ирина Перянова / Irina Perianova**  
Болгария, София / Bulgaria, Sofia  
Пояс борща и рижские и шпроты / The Borsch Belt and Riga  
Sprats
3. **Рута Брузгиене / Ruta Bruzgienė**  
Литва, Вильнюс / Lithuania, Vilnius  
Творчество литовского поэта Сигитаса Геды: между  
архитекстом и древней мировой литературой / Creation of  
Lithuanian Poet Sigitas Geda: between the Archetext and Old  
World Literature.

4. **Людмила Антонова / Ludmila Antonova**  
**Грузия, Тбилиси / Georgia, Tbilisi**  
 Аксиология антиутопии Андрея Платонова/ Andrei Platonov's Axiology of Anti-utopia.
  
5. **Кротенко Ираида / Iraidia Krotenko**  
**Грузия, Кутаиси / Georgia, Kutaisi**  
 Национальные литературы в посттоталитарную Эпоху /  
 National Literatures in Post-totalitarian Epoch.
  
6. **Земфира Велиева / Zemfira Valieva**  
**Азербайджан, Баку / Azerbaijan, Baku**  
 К проблеме мифологической интерпретации образов в  
 художественной литературе 80-ых г.г. XX века / To a  
 Problem of Mythological Interpretation of Images in Fiction of  
 80s of the XX Century

16. 00 – 18. 00

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
 ინსტიტუტი  
 სააქტო დარბაზი  
**Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature**  
**Assembly Hall**

სექცია – *ტოტალიტარული ტექსტი და ლიდერის*  
*კონცეპტი*  
**Section – Totalitarian Text and the Concept of a Leader**

თავმჯდომარე პროფ. რუსუდან ნიშნიანიძე  
**Chairperson Prof. Rusudan Nishnianidze**

**მოხსენებები:  
Presentations:**

- 1. დოდონა კიზირია / Dodona Kiziria**  
**აშშ /USA**  
ტირანი, როგორც მესია / Tyrant as a Messiah
- 2. მალხაზ მაცაბერიძე / Malkhaz Matsaberidze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
სტალინი და გიორგი სააკაძის სახე ქართულ  
ისტორიოგრაფიასა და ლიტერატურაში / Stalin and the  
Portrait of Giorgi Saakadze in Georgian Historiography and  
Literature
- 3. რუსუდან ნიშნიანიძე / Rusudan Nishnianidze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
წინა-მძღვარიდან – ბელადამდე / From Superior to Leader
- 4. გოჩა კუჭუხიძე / Gocha Kuchukhidze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
1956 წლის წინათგრძობა? / Presentiment Concerning  
1956?
- 5. მიხეილ ქურდიანი / Mikheil Kurdiani**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტოტალიტარული ტანდემის პარადიგმა / The Paradigm  
of the Totalitarian Tandem: A Charismatic Leader and a  
Demonic Assistant (the problem of imitative modeling in  
Literature)

16. 00 – 18. 00

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი  
სხდომათა ოთახი  
Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature  
Meeting Room

სექცია: *ტოტალიტარიზმი და ალტერნატიული  
აზროვნების მოდელები*  
Section – *Totalitarianism and Models of Alternative Thinking*

თავმჯდომარე პროფ. თამარ შარაბიძე  
Chairperson Prof. Tamar Sharabidze

მოსხენებები:  
Presentations:

1. თამარ პაიჭაძე, თამარ შარაბიძე / *Tamar Paichadze, Tamar Sharabidze*  
საქართველო, თბილისი / *Georgia, Tbilisi*  
„მიწასთან დაბრუნება“ – ლოზუნგი, ფარი თუ ნიღაბი  
/ “Returning to the Land” – a Slogan, Shield or Mask
2. ნინო სოზაშვილი / *Nino Sozashvili*  
საქართველო, თელავი / *Georgia, Telavi*  
„მოქანავე“ ენიგმა / “Swinging” Enigma
3. ეკა ჩიკვაიძე / *Eka Chikvaidze*  
საქართველო, თბილისი / *Georgia, Tbilisi*  
ალტერნატიული აზროვნების მოდელები XX  
საუკუნის ჰომილეტიკაში (ტოტალიტარული  
სახელმწიფო და XX საუკუნის ქართული ეკლესია:  
ომი და მშვიდობა?!) / *Models of Alternative Thought in 20<sup>th</sup>  
Century Homiletics (Totalitarian State and the Georgian Church of  
the 20<sup>th</sup> Century: War and Peace?!)*

4. **კახაბერ ლორია / Kakhaber Loria**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტოტალიტარული სინამდვილის კრიტიკა რეზო  
ჭეიშვილის შემოქმედებაში / Criticism of the Totalitarian  
Reality in the Works of Rezo Cheishvili
  
5. **ჯული გაბოძე / Juli Gabodze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
გალაქტიონის „თავდაცვის პოეტიკა“ / Galaktion's  
“Self-Defensive Poetics”

9 ოქტომბერი, 2009 / 9 October, 2009

9. 30 – 11. 30

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი  
სააქტო დარბაზი  
**Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature  
Assembly Hall**

სექცია – *ტოტალიტარიზმის ეპოქის მითები და  
სტერეოტიპები*  
**Section – *The Myths and Stereotypes of Totalitarian Epoch***

თავმჯდომარე პროფ. თინათინ ბოლქვაძე  
**Chairperson Prof. Tinatin Bolkvadze**

მოხსენებები:  
**Presentations:**

1. **ირმა რატიანი / Irma Ratiani**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ანტიტოტალიტარული ტექსტის უანრული  
თავისებურებანი / Genre Peculiarities of Anti-Totalitarian  
Text
2. **კონსტანტინე ბრეგაძე / Konstantine Bregadze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
გრიგოლ რობაქიძე და მისი რომანი „ჩაკლული  
სული“, როგორც ტოტალიტარული (საბჭოთა)  
სახელმწიფოს მითოსურ-დემონური არსის  
ჰერმენევტიკა / Grigol Robakidze and His Novel ‘Die  
gemordete Seele’ as the Hermeneutics of the Mythic-Demonic  
Nature of a Totalitarian (Soviet) State

3. **თეიმურაზ დოიაშვილი / Teimuraz Doiashvili**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
სიბრძნე სიცრუისა კლასიკურ და მოდერნისტულ  
კონტექსტებში / “The Book of Wisdom and Lies” in  
Classical and Modernistic Contexts
  
4. **გიორგი თარხან-მოურავი / Giorgi Tarkhan-Mouravi**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტოტალიტარიზმის ცვალებადი სახე საბჭოთა  
საქართველოში / Changing Faces of Totalitarianism in  
Soviet Georgia
  
5. **თინათინ ბოლქვაძე / Tinatin Bolkvadze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
სალიტერატურო ენის პრობლემა საბჭოთა ენობრივ  
პოლიტიკაში / The Problem of Literary Language in the  
Soviet Linguistic Politics

9. 30 – 11. 30

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი  
მცირე დარბაზი  
**Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature**  
**Small Hall**

სექცია – *ტოტალიტარიზმი შორეული პერსპექტივიებიდან.*  
*ცენტრი და ემიგრაცია*  
**Section – *Totalitarianism from Far-away Perspective. Centre and***  
***Emigration***

თავმჯდომარე ფ.მ.დ. მაია ჯალიაშვილი  
**Chairperson Ph. D. Maia Jaliashvili**

**მოხსენებები:  
Presentations:**

- 1. მაია ჯალიაშვილი / Maia Jaliashvili**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტოტალიტარული ექსპერიმენტის მხატვრული მოდელი  
(გრიგოლ რობაქიძის „ჩაკლული სული“) / Artistic  
Model of Totalitarian Experiment
- 2. რამაზ ჭილაია / Ramaz Chilaia**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტოტალიტარიზმის ეპოქის ლიტერატურულ-  
კულტურული ფრაგმენტები / Literary-Critical Fragments  
of The Totalitarian Epoch
- 3. მანანა კვატაია / Manana Kvataia**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ბელადთა კონცეპტები ქართულ ემიგრანტულ  
ტექსტებში / Concepts of Leaders in Georgian Emigrant Texts
- 4. ნათელა ჩიტაური / Natela Chitauri**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტოტალიტარიზმი შორეული პერსპექტივიდან /  
Totalitarianism from the Distant Perspectives
- 5. ნინო ქავთარაძე /Nino Kavtaradze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
მითის მსხვერველ – ანდრე ჟიდის მოსაზრებები სსრკ-ს  
შესახებ / Breaking of Myth – Ideas of Andre Gide about  
USSR

**11. 30 \_ 12. 00**  
**შესვენება - ყავა, ჩაი**  
**Coffee Break**

12 00 – 14. 00

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი  
სააქტო დარბაზი  
Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature  
Assembly Hall

მრგვალი მაგიდა თემაზე: *მწერლობის მოთვინიერება*  
Roundtable Discussions on the Topic: *Taming of the Writings*

თავმჯდომარე ფ. მ. დ. მანანა კვაჭანტირაძე  
Chairperson Ph. D. Manana Kvachantiradze

14. 00 – 16. 00  
შესვენება  
Break

16. 00 – 18. 00

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი  
სააქტო დარბაზი  
Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature  
Assembly Hall

სექცია – *ყვარყვარიზმი და ქართული ცნობიერება*  
Section – *Kvarkvarizm and Georgian Consciousness*

თავმჯდომარე ფ.მ.დ. მანანა კაკაბაძე  
Chairperson Ph. D. Manana Kakabadze

**მოსხენებები:  
Presentations:**

- 1. მანანა კაკაბაძე / Manana Kakabadze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
რევოლუციის ლიდერის სახე პოლიკარპე კაკაბაძის  
კომედიაში „ყვარყვარე თუთაბერი“ / The Image of a  
Revolutionary Leader in Polikarpe Kakabadze’s Comedy  
“Kvarkvare Tutaberi”
- 2. ლია წერეთელი / Lia Tsereteli**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
სახე-ხასიათის ქმნადობის გზა – ნაცარქექიდან  
ყვარყვარეობამდე / The Pattern of Action of a Character  
from Natsarkekia to KvarkVare
- 3. თამარ ბარბაქაძე / Tamar Barbakadze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
პოლიკარპე კაკაბაძის „ბახტრიონის“ ლექსთწყობა და  
მისი დევნა მე-20 საუკუნის 30-იან წლებში /  
Versification of Polikarpe Kakabadze’s “Bakhtrioni” and his  
Persecution in the 1930s
- 4. ზოია ცხადია / Zoya Tskhadaya**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
მედროვის პარადიგმატული სახე პოლიკარპე  
კაკაბაძის კომედია „ლოპიანეს“ მიხედვით /  
Paradigmatic Image of a Timeserver According to Polikarpe  
Kakabadze’s Comedy *Lopiane*
- 5. გივი ლომიძე / Givi Lomidze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტოტალიტარიზმი და ყვარყვარიზმი / Totalitarianism and  
Kvarkvarism

16. 00 – 18. 00

შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი  
მცირე დარბაზი  
Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature  
Small Hall

სექცია – *ტოტალიტარიზმის ეპოქის მითები და  
სტერეოტიპები*  
Section – *The Myths and Stereotypes of Totalitarian Epoch*

თავმჯდომარე ფ. მ. დ. რუსუდან ჩოლოყაშვილი  
Chairperson Ph. D. Rusudan Cholokashvili

მოსხენებები:  
Presentations:

1. მარინა ტურაშვილი / Marina Turashvili  
საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi  
1941-45 წლების ომი და თხრობის დისკურსული  
ანალიზი ზეპირ ისტორიებში / The War of 1941-1945 and  
the Discourse Analysis of Narration in Oral History
2. ნინო ბალანჩივაძე / Nino Balanchivadze  
საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi  
ტოტალიტარიზმის ეპოქის სტერეოტიპები / Stereotypes  
of Totalitarian Age
3. რუსუდან ჩოლოყაშვილი / Rusudan Cholokashvili  
საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi  
გადმოცემები ტოტალიტარული კომუნისტური რეჟიმის  
შესახებ საქართველოში / Sayings about the Totalitarian  
Communist Regime in Georgia

4. **ქეთევან ელაშვილი / Ketevan Elashvili**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
სიმბოლოთა დესტრუქტურიზაცია ტოტალიტარიზმი  
ფონზე, ანუ საკრალურის პროფანაცია / Symbol  
Destructurization on the Background of Totalitarianism and  
Profanation of the Sacral
5. **ირმა ყველაშვილი / Irma Kvelashvili**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტოტალიტარიზმი და ანტირელიგიური მოძრაობის  
ფორმები საქართველოში / Totalitarianism and Types of  
Anti-Religious Movement in Georgia

**16. 00- 18. 00**

**შოთა რუსთაველის ქართული ლიტერატურის  
ინსტიტუტი  
სხდომათა ოთახი  
Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature  
Meeting Room**

**სექცია – ტოტალიტარიზმის კულტურული პარადიგმები  
Section – Cultural Paradigms of Totalitarianism**

**თავმჯდომარე ფ. მ. დ. მანანა შამილიშვილი  
Chairperson Ph. D. Manana Shamilishvili**

**მოსხენებები:  
Presentations:**

- 1. მანანა შამილიშვილი / Manana Shamilishvili**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ქართული მასმედიის შედარებითი ანალიზისათვის  
ტოტალიტარული რეჟიმიდან დემოკრატიაზე  
გადასვლის პირობებში / For Comparative Analysis of  
Georgian Mass Media in Conditions of Transition from  
Totalitarian to Democratic Regime
- 2. ოთარ ჯანელიძე, დიმიტრი შველიძე / Otar Janelidze,  
Dimitri Shvelidze**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
მეორე მსოფლიო თუ დიდი სამამულო ომი / World  
War II or the Great Patriotic War
- 3. ნინო პოპიაშვილი / Nino Popiashvili**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
საბჭოთა მასობრივი კულტურა იდეოლოგიის  
სამსახურში და ტოტალიტარული იუმორი / Mass  
Soviet Culture on Service of Ideology and Humour of  
Totalitarianism
- 4. ნაირა ბეპიევა / Naira Bepieva**  
**საქართველო, თბილისი / Georgia, Tbilisi**  
ტოტალიტარული იდეოლოგია. მეორე მსოფლიო ომის  
თემატიკა ოსურ ლიტერატურაში / Totalitarian Ideology  
in Osset Literature on the Second World War

**სასტენდო მოხსენებები:  
Stand Presentations:**

- 1. Татьяна Свербилова / Tatiana Sverbilova**  
**Украина, Киев / Ukraine, Kiev**  
Раннесоветский жанр «оптимистической трагедии» и стратегии массовой культуры в «героической драме» О. Корнийчука «Гибель эскадры» и в «оптимистической трагедии» Вс. Вишневого (аспект сравнительной типологии) / The Early Soviet Genre of “Optimistic Tragedy” and the Mass Culture Strategies in O. Kornijchuk’s “Heroic Drama” “Zagibel eskadri” and Vs. Vishnevskij’s “Optimistic Tragedy” (the comparative typology aspect)
- 2. Сагиба Гафарова / Sahiba Gafarova**  
**Азербайджан, Баку / Azerbaijan, Baku**  
Жанровые модификации в литературе эпохи тоталитаризма / Genre Modifications in the Literature of the Epoch of Totalitarianism
- 3. Светлана Быкова / Svetlana Bikova**  
**Россия, Екатеринбург / Russia, Ekaterinburg**  
Смех под арестом: анекдот и другие «веселые» жанры в следственных материалах НКВД / Laughter under Arrest: Anecdotes and other “Funny” Genres in NKVD Investigative Materials
- 4. Милана Лазариди / Milana Lazaridi**  
**Кыргызстан, Бишкек / Kyrgyzstan, Bishkek**  
Трагедия рока: Ахматова «Клеопатра» / Tragedy of the Fate: Ahmatova “Cleopatra”
- 5. Элина Васильева / Elina Vasiljeva**  
**Латвия, Даугавпилс / Latvia, Daugavpils**  
Тоталитаризм – антисемитизм в романе Ф. Горенштейна «Псалом» / Totalitarianism-Antisemitism in F. Gorenshtein’s Novel “Psalm”

- 6. Тигран Симян / Tigran Simian**  
**Армения, Ереван / Armenia, Yerevan**  
Логика и семиотика литературы Третьего рейха / Logic and Semiotics of the Third Reich Literature

*კონფერენციის საზეიმო დახურვა*  
*Closing of Conference*

**პავლე ინგოროკვას პრემიის გადაცემა**  
**Pavle Ingorokva Prize Award Ceremony**